



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第**六二四〇**次会议

2009年12月15日星期二上午10时举行

纽约

主席:	卡凡多先生	(布基纳法索)
成员:	奥地利	迈尔-哈廷先生
	中国	刘振民先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	维洛维奇先生
	法国	德里维埃尔先生
	日本	高须先生
	阿拉伯利比亚民众国	沙勒格姆先生
	墨西哥	埃列尔先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	土耳其	阿帕坎先生
	乌干达	鲁贡达先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	帕勒姆先生
	美利坚合众国	赖斯女士
	越南	黄志中先生

议程项目

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国建设和平支助办事处活动的报告(S/2009/627)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

09-64892 (C)



请回收

上午 10 时 20 分开会。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国建设和平支助办事处活动的报告(S/2009/627)

主席(以法语发言)：我谨通知安理会，我收到了中非共和国代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，普克雷-科诺先生(中非共和国)在安理会议席就座。

主席(以法语发言)：按照安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国中非共和国建设和平支助办事处主任萨赫勒-沃克·祖德女士发出邀请。

就这样决定。

我请祖德女士在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向比利时常驻代表兼建设和平委员会中非共和国国别组合主席扬·格罗斯先生阁下发出邀请。

就这样决定。

我请格罗斯先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨提醒各位成员注意文件 S/2009/627，其中载有秘书长关于中非共和国局势和联合国在该国建设和平支助办事处活动的报告。

在本次会议中，安全理事会将听取萨赫勒-沃克·祖德女士和扬·格罗斯大使通报情况。我现在请祖德女士发言。

祖德女士(以英语发言)：主席先生，我祝贺你担任安全理事会 12 月份主席。由于这也是贵国与利比亚、越南、克罗地亚和哥斯达黎加一起担任安理会当选成员的最后一个月，我要赞扬你为非洲大陆，乃至为国际和平与安全所做的出色工作。我也要借此机会祝贺即将上任的成员：尼日利亚、加蓬、波斯尼亚、巴西和黎巴嫩最近当选为安理会成员。我希望，我们能够在其安理会任期内依赖它们的支持。

这是继我被任命为秘书长驻中非共和国特别代表之后，第一次向安全理事会通报情况。这次通报情况恰逢在联合国中非共和国建设和平支助办事处(中非支助处)转变为联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办)之前，提交秘书长关于中非共和国局势的最近一次报告(S/2009/627)。

过去 6 个月以来，我同和平进程的各利益攸关方进行了磋商。它们包括各政党、武装团体、民间社会、发展伙伴、区域组织及邻国。因此，我要向大家谈谈我对我们如何能够处理该国当前局势的看法和初步想法。

自 1999 年以来，中非共和国经历了政府与反叛团体之间的暴力与冲突。签署 2008 年 6 月 21 日《利伯维尔全面和平协定》等各种和平协议，以及于 2008 年 12 月举行包容各方的政治对话，为该恢复常态带来了希望。现在，这一进程已进入一个至关重要的阶段，其中于 2010 年 4 月底前成功举行选举并在选举前完成解除武装、复员和重返社会(复员方案)行动的解除武装与复员部分，将决定政治进程的命运。这两个重要事件是包容各方的政治对话提出的主要建

议的一部分内容，它们也对在中非共和国实现持久稳定至关重要。

10月8日成立了一个独立选举委员会，联合国同中非共和国政府签署了一项关于选举援助的谅解备忘录。同时，欧洲联盟、法语国家国际组织、美国国际开发署和非洲联盟等伙伴参与为中非共和国提供组织选举方面的援助的协调工作。

同时，若干因素可能破坏选举时间表。这些因素包括：一些政治行为体试图制造宪法真空并要求将现政府的授权延长到2010年4月以后，政治领导人进行正常政治活动的的能力受到限制，以及政治领导人可能会煽动仇恨或分歧。此外，那些仍未加入和平进程的武装团体的活动造成的目前不安全程度，上帝抵抗军在该国某些地区的动向，以及执行解除武装和复员方案中出现的延误，对整个和平进程构成了严重威胁。

迄今为止在经济方面取得的进展使该国在今年早些时候达到重债穷国倡议规定的完成点。然而，要消除贫困仍需要做很多工作。政府的公务员制度改革方案、反腐工作、以及颁布要求高级公职人员和公营公司负责人申报资产的法律，都是令人鼓舞的。按照去年包容各方的政治对话的建议，对林业、采矿业和电信业等重要经济部门进行的审计工作应该继续下去。

联合国继续同中非共和国政府密切合作，努力执行总额达1千万美元的建设和平基金的12个优先项目，以满足该国在建设和平优先领域的紧急需要。应该加大执行其中大部分项目的力度，我同中非共和国计划、经济事务与国际合作部长共同担任主席的建设和平基金指导委员会一直在讨论，采用什么战略来加快执行这些优先项目的进程。关于发放第二笔拨款的讨论业已启动，9月25日召集了一次修改2008年6月制定的国家建设和平基金优先计划的国家磋商，以便使其同中非共和国建设和平战略框架的主要支柱保持一致。

执行战略框架仍是应对中非共和国在3个关键建设和平领域——安全部门改革和复员方案、善治与法治、经济与社会发展——面临的挑战的最可行途径。在这方面，我要借此机会表示，我赞赏建设和平委员会成员，尤其是比利时大使扬·格罗斯主持的中非共和国国别组合，致力于实现中非共和国的可持续稳定。建设和平委员会代表团最近对中非共和国进行的访问表明，委员会随时准备支持当地政府的努力。

为实现中非共和国的和平与稳定，该国政府、国家政治行为体以及其他利益攸关方应该为应对国家面临的多重挑战，做出承诺并展示政治意愿。同样，在这个非常关键的时刻，需要为支持和平进程提供协调一致的区域和国际支助与援助。在这方面，应该加强同和平进程各方和各行为体的政治讨论与斡旋，以便全面执行《利伯维尔全面和平协定》和包容各方的政治对话的成果。

应该加强1月29日设立的对话后续委员会的能力，以加快决策进程并确保执行各项决定。应该继续进行调解努力和地方和平举措，以确保即将举行的投票不会引发一场政治危机。同时，应当制订包容各方的政治对话建议设立的常设协商框架。正如最近部署的联合国中非共和国选举需要评估团所建议的那样，应当提高联合国在选举以及解除武装、复员和重返社会等进程期间提供政治指导的能力。同样，应当对独立选举委员会提供更多的区域和国际支持，以便该委员会能够履行其任务授权。为此，应当及时协调和提供国际努力和援助。

解除武装、复员和重返社会工作指导委员会取得的进展和31名军事观察员的部署值得称赞。应在未来数日内部署这些观察员，以确保在选举举行之前完成解除武装与复员进程。同时，应当加快工作节奏，实施属于已经签署和平协议的各反叛运动的前战斗人员重返社会方案和开展对未被纳入进程的其他武装团体、族裔民兵、自卫和非正规武装分子解除武装的工作。

这些目标将是我的最优先事项。我将继续与国家利益攸关方、联合国大家庭、国际非政府组织、中非国家经济共同体(中非经共体)、中部非洲经济和货币共同体、非洲联盟、国际社会驻班吉代表、中非经共体巩固和平特派团、中部非洲多国部队、联合国组织刚果民主共和国特派团、联合国中非共和国和乍得特派团、非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动和联合国苏丹特派团密切合作,以便实现上述目标。

安全理事会不妨支持上述各项建议。有安理会的支 持,国际社会将协助提供必要的手段,以便加快复员进程。这将对执行包容各方的政治对话提出的建议起到激励的作用,也将为与尚未加入进程的团体实现和解铺平道路。这还将有助于为举行自由和公平的选举创造条件和促进经济援助。

现在请允许我简要谈谈把中非支助处变成一个综合性建设和平办事处——联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办)——进程的最新情况。根据安理会4月7日的决定(见S/PRST/2009/5),同时鉴于大会第五委员会的预算周期,政治事务部和外勤支助部在与中非支助处密切协调的情况下作出了辛勤努力,以确保该综合办事处于2010年1月1日一切就绪。我们已经完成对新特派团实质性职位所有候选人的实质性面试。我决心在明年初向安理会提交下一次报告之前有一个正常发挥职能的综合办事处。在这一过渡期间,我指望得到安理会的支持。正如各位成员所知,这一过渡并非易事。我们正在努力工作,通过采取协调方法和建立便利驻中非共和国的整个联合国系统的协调机制,确保充分执行特派团的任务授权。要做到这一点,特派团将需要适当的人力和财政资源,以及建设和平委员会、其他国际和区域努力及在该区域的联合国其他特派团的全力支持和配合。

最后,我要强调,中非共和国境内总体政治、安全和社会经济局势仍然脆弱和充满挑战。国际和区域行为体只有采取明确的行动方针,才能帮助中非共和国摆脱冲突,成为一个冲突后国家。当中部非洲正在

经受安全挑战的时候,一个和平的中非共和国将有助于该区域的稳定。

将斡旋、调解、财政支持和有效行动等因素结合起来,将有助于给这个虽然拥有矿产资源但却贫穷的反常国家带来持久和平与可持续社会经济发展。

主席(以法语发言):我感谢秘书长特别代表兼联合国中非共和国建设和平支助办事处主任的通报。

我现在请建设和平委员会中非共和国国别组合主席、比利时的扬·格罗斯大使发言。

格罗斯先生(比利时)(以法语发言):主席先生,请允许我首先感谢你邀请我以建设和平委员会中非共和国国别组合主席的身份向安理会通报情况。我欢迎负责中非共和国问题的秘书长特别代表萨赫勒-沃克·祖德女士;她仅用几个月的时间就证明,她完全能够履行摆在她面前的棘手任务。

祖德女士刚才介绍的秘书长关于中非共和国局势的报告(S/2009/627)正确地描述了该国境内的局势,包括最近取得的进展和目前面临的主要挑战。

建设和平委员会中非共和国国别组合一直要求将联合国中非共和国建设和平支助办事处(中非支助处)转变为联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办),并欢迎正式确认这一过渡的2009年4月7日主席声明(S/PRST/2009/5)。综合办事处将使我们能够更好地支持建设和平委员会在中非共和国作出的努力。建设和平努力需要协调和一致,这正是联合国驻班吉新机构任务授权的两个主要重点。

自5月份通过我们的《中非共和国建设和平战略框架》以来,我两次访问实地。第一次在八月下旬;第二次是最近,12月3日至10日,我与由中国、法国、加蓬、日本、波兰、南非和比利时以及法语国家国际组织的代表组成的中非共和国国别组合代表团一道访问了该国。我认为,我可以说,自《战略框架》——它在某种程度上是我们工作的路线图——通过以来,第一次六月期报告是积极的。尽管中非共和国

境内局势继续提出巨大挑战，但已经取得了重大进展。

考虑到中非共和国的局势和 2008 年 12 月在班吉举行的包容各方的政治对话提出的建议，我们首先重点关注安全部门。建设和平委员会一直以警惕但却仁慈的目光注视着整个进程，以便促成最终拟定关于前战斗人员解除武装、复员和重返社会项目的文件。该项目的费用为 2 700 万美元，资金由捐款提供。这些捐款不仅来自建设和平基金与建设和平委员会的成员，包括来自欧洲联盟的成员，而且首先来自中部非洲经济和货币共同体和中非国家经济共同体(中非经共体)等次区域组织。我注意到，中非经共体提供了军事观察员；这些军事观察员已经抵达中非共和国。

由于中非共和国当局和国际社会的这些共同努力，进程现已万事俱备，只待设立一个负责协调重返社会方案的机构。当务之急是启动这一重返社会方案，因为选举必须在 2010 年 4 月之前举行，而且因为在选举之前，必需在中非共和国全境确立安全。

在更广泛的安全部门改革方面，十月下旬在班吉举行的圆桌会议使中非共和国当局得以在这一领域通过一项国家战略。这是一个重要的步骤，它显示在技术和政治层面，中非政府拥有自主权已经成为现实。今后数月，我们将集中精力开始展开安全部门改革并解决所需资金问题。在此情况下，似乎应适时在 2010 年上半年组织一次安全部门改革认捐会议，为执行全国战略筹集资源。委员会认为，将复员方案和安全部门改革直接挂钩的时机已经来到。

建设和平委员会同时致力于《战略框架》规定的其他优先事项。所有事项都同样重要。在实行善政和法治领域，由于政府及其国际合作伙伴如法语国家国际组织和联合国开发计划署的努力，已经取得进展。至关重要的反腐运动就是这方面的一个例子，它是实现社会经济恢复的必要条件之一。

此外，选举法订正法案的通过和独立选举委员会的成立都明确显示政府有决心按照宪法规定的时间

于明年举行选举。建设和平委员会及成员已表示支持这些选举的举办。在这方面，委员会有些成员已经宣布将捐款支持特别是独立选举委员会开展的工作。独立选举委员会的成员均由参加包容性政治对话的团体任命担任。

但是，还有许多资金需求必须解决和许多困难必须克服，诸如编制选民名册以及投票后勤工作等。独立选举委员会还需要制订选举日程表和编制具体预算草案。我呼吁中非共和国政府兑现它 2009 年和 2010 年预算规定的拨款，给予独立选举委员会编制透明的选民名册的手段和政治空间。

我也呼吁国际社会对联合国开发计划署最近专门为选举设立的信托基金捐款，并向独立选举委员会提供技术援助。最后，必须确保在选举之前、之后和期间部署国际选举观察团。

发展中心项目的筹备工作已经取得可观的进展，最终可在 2010 年实现。该项目属于建设和平委员会《战略框架》中的发展支柱范畴。这些中心将改善人民特别是受冲突影响最严重的人民的生活条件。欧洲联盟委员会作为这一概念的创始者，并作为建设和平委员会的一员，已宣布将提供大幅捐助。在这方面也需要作出相当可观的努力，为该项目筹集必要的资源。

今后 6 个月，我们必须集中力量完成少数几项优先行动，如有效地启动复员方案、通过捐助者圆桌会议为安全部门改革调动资源、组织完成 2010 年进行自由和透明选举和切实执行发展中心项目。这些优先事项都密切相连，但首先必须在总统和立法选举前开始进行复员方案的初期工作。复员方案失败，就有可能影响选举进程，甚至破坏国家稳定。

尽管随着中非国家经济共同体军事观察员的到达并即将完成实地部署，复员方案的技术准备工作已经到位，但各种必要的政治和安全先决条件似乎尚未建立。例如，最近中非争取正义与和平爱国者同盟和中非武装部队在恩代莱发生冲突就显示出中非共和国东北部地区继续存在族裔紧张关系。

在西北部，目前存在的路障和自卫团体活动的继续存在为复兴共和与民主军拒绝解除武装提供了借口。此外，有两名人道主义工作人员在比劳一带被绑架也说明了部署军事观察员并非没有风险。我呼吁中非共和国政府加倍作出努力，加强推动各族裔和武装团体间的对话与调解工作，以创造有利于复员方案获得成功的环境。复员方案按计划应在年底前开始执行，任何新的拖延都是不能接受的。

最后，我谨指出，妇女和儿童往往是冲突的主要受害者，因此，建设和平委员会中非共和国组合非常重视妇女与儿童的状况。它将竭尽全力，通过《战略框架》规定的优先领域，执行安全理事会有关打击性暴力、在武装冲突中保护儿童和保护平民的各项决议。

在最近访问期间，由于让-雅克·德马富特领导的武装团体——复兴共和与民主军的阻挡，我们可惜未能进入一个儿童兵复员中心视察。这些儿童原来都与复兴共和与民主军有关。

在所有优先领域，均需中非共和国建设和平合作伙伴在国际社会的援助下作出巨大努力。我呼吁所有这些行为者坚定信念、同心协力改造这个国家。

主席(以法语发言)：我感谢格罗斯大使的通报。

我现在请中非共和国代表发言。

普克雷-科诺先生(中非共和国)(以法语发言)：主席先生，我很高兴在你主持的安理会上发言，就秘书长关于我国局势的报告(S/2009/627)说明中非共和国政府的看法。但首先让我对布基那法索在西非各种危机中发挥调解的作用表示赞赏。大家都十分了解这些调解努力的结果。

我也感谢秘书长提出的全面报告，它也有助于安理会评估中非共和国建设和平合作伙伴发挥的作用。

我赞同秘书长特别代表和建设和平委员会中非共和国国别组合主席先前的发言。

我国举行包容性政治对话启动建立和平与稳定进程迄今已有一年。至今显然已经取得有意义的进展，但也遇到拖延。为了有效落实对话的结论，迫切需要落实一些建议，其中包括建立一个民族团结政府、建立解除武装、复员和重返社会(复员方案)指导委员会、建立对话后续工作委员会以便负责执行通过对话提出的各项建议以及在2010年举行选举。

这项计划规模庞大，只能通过与外来合作伙伴商定执行各项优先行动才能落实，其中包括安全部门改革、前战斗人员解除武装、复员和重返社会(复员方案)、建立善政和法治以及设立社会经济发展所需的发展中心。

一个真正希望实现真正和持久和平的国家必须反对战争逻辑。因此，政府和军政各方同意将解除叛乱分子武装和使其复员作为我们头等优先工作。在2009年8月13日，即中非共和国独立日，博齐泽总统正式启动了复员方案宣传活动，这反映了政府制止战争逻辑的政治意愿。除了只有一个反叛团体外，所有其它团体均决定予以合作。已开始清点士兵确切人数，并宣布了进驻营地前的工作。

关于政府的倡议，中非国家经济共同体和复员方案指导委员会签署了一项备忘录，为部署军事观察员监测复员方案工作扫清了道路。在现有资金情况下，应当能够在2009年12月底前启动复员方案。不过，如果不采取安全部门改革措施，复员方案便无法落实。

在这个方面，也在作出努力，在已获解放的地区部署国防和安全部队，但是还需要开展训练，才能恢复人民与安全部队之间的信任。我们还需要提供所有行为体能够自由行动的和平与安全环境。有关当局正在为此而努力。

中非共和国目前选战正酣。政府决心在《宪法》确定的期限前完成这项公民义务，即使时间比较紧。它只是一个过程：通过了选举法；根据选举法规定，从六个群体中抽选成立了独立选举委员会，并选出了

委员会主席。在现有总资金达到 3.31 亿中非法郎的情况下，委员会能够较好地制定出一项有时限的方案。此外，技术知识也已具备，联合国开发计划署的援助不成问题。

由于解除武装和复员进程的启动，选举能够如期举行，然而，人们必须理解，总体方案是复杂的，需要很多时间。为此，取得圆满结果将需要开展大量的提高认识和支持工作。

自主权需要保持在国家手中，情况一再表明了这一点。与此同时，必须支持政府开展这项困难而又十分微妙的工作。挑战是巨大的，但意愿是存在的。各项方案的筹资问题需要国际社会做出反应。必须要保持已取得的成果。我们感谢秘书长在报告中呼吁支持委员会和选举进程，感谢他参加安全部门改革问题圆桌会议。国际社会有义务本着团结精神协助中非共和国。

经济领域取得了很多积极进展，这表明政府决心以善政精神开展各项方案。这要求执行司法制度现代化、打击腐败和开展行政改革的计划。所有这些措施都将对中非共和国人民产生积极影响，该国人民最终仍然是和平红利的受益者。

所有部门的改革终于使中非共和国得以到达重债穷国倡议所规定的终结点，并获益于减免外债举措。政府打算利用这一事态转变削减其部分内债。

政府的关切不仅涉及尽管正在开展调解与和解努力，但拒绝加入和平进程的某些国内反叛团体仍不愿加入，而且还因为存在破坏该进程的外国武装团体，同时安全部门缺乏将其权力扩大到边远农村地区的能力。因此，我们赞扬次区域努力建立一条跨国统一战线，消除匪患和小武器的非法流通。

9 月 28 日，中非共和国加入了关于同武装冲突有染的儿童问题的《巴黎原则》，这要归功于儿童基金会和负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表。这一点很重要，因为它表明了政府不再允许武装团体使用儿童的承诺。我们赞扬儿童基金会和建设和平基金的承诺以及它们为这些年轻人建立训练中心，以便他们能够从事创造收入的活动，重新过上平民生活。

我借此机会衷心感谢建设和平委员会中非共和国国别小组为建设非和平所作的显著和执着努力。建设和平基金还在采取具体行动，鼓励受冲突影响的民众。联合国在严重危机时刻始终与我国站在一起，并且即使在局势平静的时候继续给予我国支持。我们感谢它与其它伙伴一起所做的工作。我鼓励在中非共和国成立联合国综合支助办事处，来代替联合国中非共和国建设和平支助办事处。后者对中非共和国给予了九年的关注。

最后，我必须赞扬秘书长特别代表兼联合国中非共和国建设和平办事处负责人萨赫勒-沃克·祖德女士。她通过开展工作和在困难环境下所作的无与伦比的奉献，利用自己的丰富经验，得以在建立中非人的信任方面发挥作用。我祝愿她一切顺利。

我们还愿感谢我们的双边和多边伙伴为中非共和国的和平事业作出贡献。

最后，如果我不对加蓬表示祝贺，我就是失职的。在中非国家经济共同体最近的首脑会议上，延长了加蓬担任中非共和国危机调解人的任期。

主席(以法语发言)：我的名单上没有其他发言者了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续我们对该问题的讨论。

上午 11 时散会。